

# *MEÄNKIELIDAGEN MEÄNKIELEN PÄIVÄ*

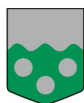
*27. helmikuuta/februari 2018*



*Pajalan seurakuntatalo/församlingshem  
Kl. 13.00 (ruottin aikaa/svensk tid)*



**Tornedalsteatern**  
Tornionlaakson teatteri



**Pajala**  
KOMMUN

Meänkielen päivä 2018

## *Meänkieli 30 – vuotisjuhla*

### OHJELMA (Ruottin aikaa)

12.00 Metia

13.00 Ensin – meänkieli 30 vuotta,  
Bengt Pohjanen

13.15 Meänmaa avisi – tulevaisuuen aatoksia,  
Erik Kuoksu

13.30 Meän kirja – kirjottaa ja saa'a lukijoita,  
Meri Alarcón

13.45 Osotelma – kokemuksia koulusta,  
Lina Stoltz

14.00 Meän touhuista lasten kans,  
Sari Oja

14.15 Alkaa kirjothaan piirissä,  
Susanne Joki

14.30 *Kahvipausi*

15.00 Ryhmäkeskusteluja – Valtion kulttuurineuvoston  
raportti ja met

16.15 Päätöksiä

17.00 *Murkina*

18.00 Juhla Pajalan kirkossa, Tornionlaakson teatteri ja  
Pajalan seurakunta

Juontaja: Bengt Pohjanen

*Ilmottautuminen: viimisthään 21.2.2018:*

*info@sirillus.se 070-5677529*



# Meänkielidagen 2018

## *Meänkieli 30 - årsjubileum*

### PROGRAM (Svensk tid)

- 12.00 Media
- 13.00 Inledning – meänkieli 30 år,  
Bengt Pohjanen
- 13.15 Tidskriften – tankar för framtiden,  
Erik Kuoksu
- 13.30 Boken – skriva, och nå ut,  
Meri Alarcón
- 13.45 Pjäsen – erfarenheter från skolan,  
Lina Stoltz
- 14.00 Hur vi jobbar med barnen,  
Sari Oja
- 14.15 Börja skriva i skrivarcirkel,  
Susanne Joki
- 14.30 *Kaffepaus*
- 15.00 Gruppsamtal - Kulturrådets samråds-  
rapport
- 16.00 Redovisningar
- 17.00 *Middag*
- 18.00 Jubileum i Pajala kyrka, Tornedalsteatern och  
Pajala församling

Moderator: Bengt Pohjanen

*Info/anmälan senast 21.2.2018:  
info@sirillus.se 070-5677529*



## För 30 år sedan

Den 27 februari 1988 samlades vi i Pajala för att proklamera meänkieli som ett eget språk. Den första evangelieöversättningen presenterades. Dagen började med två föreläsningar i det då nya Smedjan, Folkets Hus, där Bengt Pohjanen ett par år tidigare hållit ett tal och då tagit initiativet till Meän Akateemi – Academia Tornedaliensis. En mössa skickades ut till den stora publiken och en grundpenning insamlades. Meän Akateemi såg dagens ljus. Och den 27 februari 1988 var det dags för en högtid. Efter föreläsningarna på Smedjan samlades man i Pajala kyrka, där professor Henning Johansson höll högtidstal och proklamerade att ”Meän kieli (då ännu särskrivet) nu var ett språk bland alla andra språk. Bengt Pohjanen läste ur sin nyutkomna översättning av Markusavangeliet, ”Tule Leevi fölhjyyn”, den första publikationen i Meän Akateemi. Sånggruppen Sisaret sjöng och kyrkoherde Hans Stiglund höll en betraktelse. Kommunalrådet i Pajala, Sture Fredriksson, blev den förste mottagaren av den budkavle som sändes ut. Ett fyrverkeri utanför kyrkan proklamerade Meän kieli som ett eget språk. Svensk TV var på plats och sände en stor del av högtiden i ”Café Luleå”.

### BUDKAVLE

Texten skriven på renskinn. Dess undertecknade vill aktivt stödja vår (tornedalsk)kultur: Vårt språk. Ortnamn på vårt språk. Undervisning om oss i skolan. Vetenskap och konst från oss. Utveckling för vår region.

Budkavlen delgavs tusentals personer som samlats till Kultur-evenemang på drygt 20 ställen vilka budkavlen nådde. De församlade skrev sina namnteckningar.

